



K A H L E S

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ 

K-SOROZAT

A K-SOROZAT modelláttekintése

Kisnagyítású céltávcsövek

K18i-2

K18i

K16i

Nagynagyítású céltávcsövek

K540i

K328i

K525i

K318i

K864

K1050



ÜDVÖZLI A KAHLES CSAPATA!

Köszönjük, hogy a KAHLES céltávcsövet választotta. Ön egy nagy precizitású, optikai terméket vásárolt, amelyet a legszigorúbb szabványok szerint fejlesztettünk és gyártottunk.

Az eszköz első használata előtt olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót. Ez fogja biztosítani, hogy optimálisan tudja az összes funkciót kihasználni és az eszközt teljesen kiaknázni.

A kahles.at internetes oldalon találhat részletes műszaki adatokat és információkat a célkereszt lefedettségi méreteire vonatkozóan.

Ha bármilyen kérdései vannak, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos KAHLES márkakereskedőnkkel, vagy keresse fel közvetlenül vevőszolgálati csapatunkat.

Reméljük, hogy élvezni fogja az új KAHLES céltávcsövet, és sok sikert kívánunk a használatában!

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK	5
2. ÖSSZESZERELÉS ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK	5
3. SZABÁLYOZÓK ÁTTEKINTÉSE	6
4. DIOPTRIAKIEGYENLÍTÉS, ÉLESSÉGÁLLÍTÁS, NAGYÍTÁS ÉS PARALLAXIS BEÁLLÍTÁSA	6
5. MAGASSÁG- ÉS OLDALIRÁNYÚ BEÁLLÍTÁS	7
6. MECHANIKAI CENTÍROZÁS	7
7. NULLPONT BEÁLLÍTÁSA	8
7.1 K-SOROZAT NULLÁZÁSA: KIS NAGYÍTÁSÚ CÉLTÁVCSÖVEK	8
7.2 K-SOROZAT NULLÁZÁSA: ERŐS NAGYÍTÁSÚ CÉLTÁVCSÖVEK	9
7.2a Magasságbeállítás nullázása/A ZEROSTOP beállítása	9
7.2b Oldalirány beállításának nullázása	10
7.2c A gyári beállítás visszaállítása	10
8. KIJELEZŐCSAP/FORDULATKIJELEZŐ	11
9. ELFORDULÁS ELLENI VÉDELEM/ TWISTGUARD	12
H 10. CÉLKERESZT-MEGVILÁGÍTÁS	12
10.1 MAXLIGHT FUNKCIÓ	13
11. ELEMCSERE	13
12. NAGYÍTÓ-KAR FELSZERELÉSE	14
13. TISZTÍTÁS	15
14. TÁROLÁS	15
15. MEGFELELŐSÉG	15

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az eszköz első használata előtt olvassa el a biztonsági információkat.

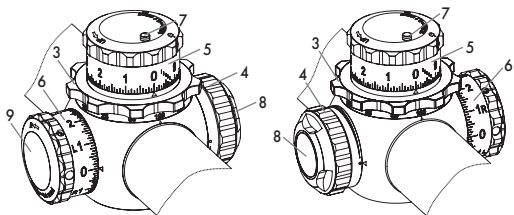
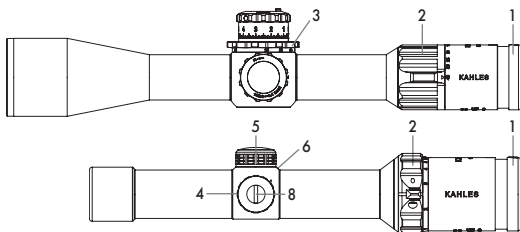
- Soha ne használja a céltávcsövet arra a célra, hogy közvetlenül a napra vagy bármilyen erős fényre nézzen, mivel az károsíthatja a szemét.
- Használaton kívül védje céltávcsövet az erős napfénytől és hőtől, és száraz helyen tárolja.
- Ügyeljen az előírt minimális szemtávolságra a szem és a céltávcső között.
- Javításokat kizárólag a KAHLES végezhet. Ellenkező esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Az esetleges károk elkerülése érdekében csak a gyártó által javasolt nyomatéokra szabad meghúzni a céltávcső felszereléséhez használt csavarokat. Ne lépje túl a 240 Ncm maximális meghúzási nyomatékot.
- Ne fejtse ki nagy mechanikai erőt, amikor módosítja a beállításokat az állítótoronyokon.
- Mielőtt bármilyen beállítást végezne az felszerelt céltávcsövön, mindig győződjön meg róla, hogy a fegyver biztonságos és nincs megtöltve.

2. ÖSSZESZERELÉS ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

A KAHLES céltávcsövek vízállók és tartósak. Ennek ellenére javasoljuk, hogy védje az ütések és más lehetséges sérülések ellen a céltávcsövet. Különösen akkor legyen óvatos, amikor a szabályozók, lencsék és szemlencsék körüli területeket kezeli.

A megfelelő felszerelés érdekében javasoljuk, hogy a céltávcsövet hivatásos fegyverkészítő vagy szakképzett kereskedő helyezze fel.

3. SZABÁLYOZÓK ÁTTEKINTÉSE



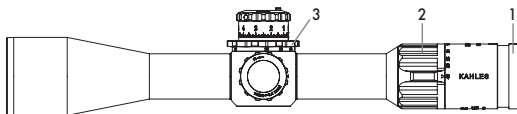
Modelltől függően

- | | |
|--|--|
| 1 – Dioptriakiegyenlítés | 6 – Oldalirány-állító torony |
| 2 – Nagyításállító gyűrű | 7 – Kijelzőcsap/fordulatkijelző |
| 3 – Parallaxis állítókerék | 8 – Elemfedél |
| 4 – Világítás tekerőkapcsoló/
fényerő-szabályozás | 9 – ELFORDULÁS ELLENI
VÉDELEM/TWIST GUARD |
| 5 – Magasságállító torony | |

4. DIOPTRIAKIEGYENLÍTÉS, ÉLESSÉGÁLLÍTÁS, NAGYÍTÁS ÉS PARALLAXIS BEÁLLÍTÁSA

- A beépített dioptriakiegyenlítés lehetővé teszi, hogy saját szeméhez állítsa be a célkereszt képességét. Addig forgassa a dioptriakiegyenlítés állítógyűrűjét (1) a +/- tartományban (balra/jobbra), amíg a célkereszt képessége tökéletes nem lesz.
- A nagyítás a nagyításállító gyűrű (2) forgatásával állítható be. Forgassa jobbra a nagyítás csökkentéséhez, illetve balra a növeléséhez.

- Addig forgassa a parallaxis állítókeréket (3), amíg a kép éles nem lesz. Akkor éri el az optimális beállítást, ha a célkereszt nem mozdul el a képhez képest, amikor a szemhelyzet változik a szemlencsén. A lehető legprecízebb parallaxis-beállítás érdekében javasoljuk, hogy a céltávcső maximális nagyítását használja.



Illusztráció

5. MAGASSÁG- ÉS OLDALIRÁNYÚ BEÁLLÍTÁS

A KAHLES céltávcsöveken mind a magasság, mind az oldalirány szabályozható.

Az állítókerék elforgatásakor mind egyes kattanás hallható és mechanikusan és érzékelhető. Minden egyes kattanás a kívánt vagy az ellentétes irányba mozgatja a becsapódási pontot a forgatási iránytól függően.

Figyelem: Ne fejtessen ki nagy mechanikai erőt, amikor elvégzi a beállításokat az állítótoronyokon!

6. MECHANIKAI CENTÍROZÁS

A céltávcső gyári alapbeállításában az optikai rendszer mechanikusan centírozva van. Ha meg kell határoznia ezt a pozíciót, kövesse az alábbi lépéseket:

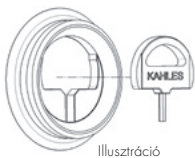
- Forgassa a magasságállító toronyt egy irányba, amíg el nem éri a mechanikai beállítási tartomány végét (ütközésig).
- Ezután forgassa a magasságállító toronyt az ellentétes irányba, miközben számlálja a kattanások számát a mechanikai beállítási tartomány végéig (ütközésig).
- A kattanások számának pontosan a fele az optikai rendszer közepe.
- Ismételje meg ezt az eljárást az oldalirány-állító toronnyal a középső pozíció megállapításához.

7. NULLPONT BEÁLLÍTÁSA

Amikor a céltávcsövét irányozza a kívánt becsapódási pont beállításához forgassa el a magasság- és oldalirány-állító tornyokat.

A kattanásonkénti korrekció 100 méteren és a beállítási irány jelölve van a magasság- és oldalirány-állító tornyokon: a magasságállító tornyon az „Up” jelölésű nyíl a becsapódási pont felfelé szabályozását jelzi, az oldalirány-állító tornyon az „R” jelölésű nyíl a becsapódási pont jobb irányba történő szabályozását jelzi

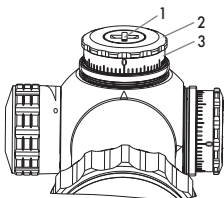
Amint meghatározta a kívánt belövési pontot, mindkét torony nullára állítható.



Illusztráció

Ehhez használja az elem fedelére beépített szerszámot, vagy másik lehetőségként megfelelő imbuszkulcsot.

7.1 K-SOROZAT NULLÁZÁSA: KIS NAGYÍTÁSÚ CÉLTÁVCSÖVEK



Illusztráció

1. Tartsa meg ujjaival a megfelelő állítókereket.
2. Egy érme, üres patronhüvely vagy hasonló eszköz használatával forgassa a szorítócsavart (1) az óramutató járásával ellentétes irányba.

3. Csak annyira lazítsa meg a szorítócsavart, hogy a mutatógyűrű (3) szabadon, kattanások nélkül legyen forgatható.
4. Ezután addig forgassa a mutatógyűrűt (3), amíg a nullpont egybe nem esik a céltávcső mutatójelölésével.

5. Tartsa meg stabilan mind a mutatógyűrűt (3), mind az állítókereket (2), és húzza meg a szorítócsavart (1) az óramutató járásával megegyező irányba forgatva. A beállítási hibák elkerülése érdekében gondos ellenőrzéssel ügyeljen arra, hogy nem történjen véletlen állítás (hallható kattanás) e folyamat alatt.
6. Céltávcsövén ekkor kész a belövési pontra történő beszabályozás vagy „nullázás”.

7.2 K-SOROZAT NULLÁZÁSA: ERŐS NAGYÍTÁSÚ CÉLTÁVCSÖVEK

7.2 a Magasságbeállítás nullázása/A ZEROSTOP beállítása

A ZEROSTOP (mechanikai ütközés) a nulla jelölője alatt 2 vagy 3 kattintásnyira helyezkedik el, és az irányzás elvégzése után állítható be. Lehetővé teszi a nulla pozíció gyors visszaállítását, és megakadályozza annak túllépését – ideális a változó távolságú helyzetekben.

A ZEROSTOP beállításához kövesse az alábbi lépéseket: A tartozék imbuszkulccsal lazítsa meg 1–3 fordulattal a két szorítócsavart a magasságállító tornyon (figyelem: ne távolítsa el teljesen a csavarokat), amíg a magasságállító torony sapkája szabadon, észrevehető kattanások nélkül nem mozog. Ezután addig forgassa lefelé a torony sapkáját, amíg a mechanikai beállítási tartomány végéhez (ütközésig) nem ér. Ez általában a számskálán a nulla jelölés alatt 2 vagy 3 kattintásnyira van. Ezután forgassa el annyira a torony sapkáját, hogy a nulla jelölés a céltávcső burkolatán látható nulla jelöléssel egybeessen. Rögzítse precízen a torony sapkáját ebben a pozícióban, és húzza meg a két szorítócsavart (figyelem: legfeljebb 30 Ncm). A ZEROSTOP beállítása ekkor meg történt, a magasság pedig nullán áll.

7.2 b Oldalirány beállításának nullázása

Az oldalirány kívánt belövési ponton történő nullázásához a tartozék imbuszkulccsal lazítsa meg 1–3 fordulattal a két szorítócsavart (figyelem: ne távolítsa el teljesen a csavarokat), majd forgassa el annyira a torony sapkáját, hogy a nulla jelölés a céltávcső burkolatán látható nulla jelöléssel egybeessen.

Tartsa precízen a torony sapkáját ebben a pozícióban, és húzza meg a két csavart (figyelem: legfeljebb 30 Ncm). Az oldalirány ekkor nullán áll.

7.2 c A gyári beállítás visszaállítása

1. Addig forgassa felfelé a magasságállító tornyot (5), amíg el nem éri a mechanikai ütközőt.
2. A tartozék imbuszkulccsal lazítsa meg 1–3 fordulattal a két szorítócsavart a magasságállító tornyon (figyelem: ne távolítsa el teljesen a csavarokat), amíg a magasságállító torony sapkája szabadon, észrevehető kattanások nélkül nem mozog.
3. Ezután addig forgassa felfelé a torony sapkáját, amíg a mechanikai beállítási tartomány végéhez (ütközésig) nem ér.
4. Húzza meg ismét a két szorítócsavart (figyelem: legfeljebb 30 Ncm).
5. Addig forgassa lefelé a magasságállító tornyot, amíg a mechanikai beállítási tartomány végéhez (ütközésig) nem ér.
6. Lazítsa meg 1–3 fordulattal a két szorítócsavart (figyelem: ne távolítsa el teljesen a csavarokat) a magasságállító tornyon, amíg a torony sapkája szabadon, észrevehető kattanások nélkül nem forgatható.
7. Ezután addig forgassa lefelé a magasságállító tornyot, amíg a mechanikai beállítási tartomány végéhez (ütközésig) nem ér.
8. Húzza meg ismét a két szorítócsavart (figyelem: legfeljebb 30 Ncm).
9. Most kikapcsolta a ZEROSTOP funkciót, és a teljes használható állítási tartomány ismét rendelkezésre áll.

8. KIJELEZŐCSAP/FORDULATKIJELEZŐ

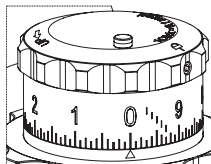
A kijelzőcsappal ellátott készülékek mechanikus fordulat-kijelzővel rendelkeznek. A csap pozíciójától függően az éppen használt fordulatszintet mutatja.

A csap pozíciói az alábbiak:

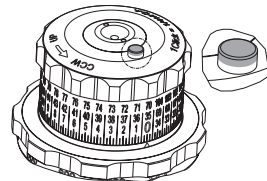
1. fordulat: a csap nem emelkedik ki – szintben van a torony sapkájával
2. fordulat: a csap kissé kiemelkedik – érintésre érzékelhető, piros jelölésű
3. fordulat: a csap még jobban kiemelkedik – érintésre egyértelműen érzékelhető, fehér jelölésű

A megjeleníthető fordulatok száma a céltávcső modelljének teljes beállítási tartományától függ (a használható beállítási tartomány a felszerelési megoldástól függ).

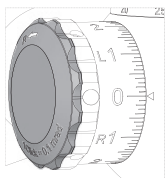
Az EASYREAD torony-címkézésű tornyok esetében a fordulatok jelölése egyetlen soron látható a magasságállító torony mentén. A több soros címkézéssel ellátott modellek esetében a jelzőcsap pozíciója egyértelműen mutatja, hogy milyen kattintási értékek vannak az egyes fordulatszintekhez hozzárendelve. Különösen a toronyfordulatonkénti kattintások páratlan száma esetén a csappozíció és a számkijelző kombinációja az aktuális fordulatszint egyértelmű és megbízható jelölését mutatja.



Illusztráció

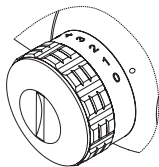
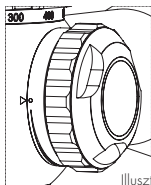


9. ELFORDULÁS ELLENI VÉDELEM/ TWISTGUARD



A TWISTGUARD funkcióval rendelkező készülékek szabadalmazott, elfordulás elleni védelmet nyújtanak az oldalirány-állító torony számára. Szabadon forgó védősapka használatával akadályozza meg a véletlen beállításokat, és további reteszelőszerkezet nélkül azonnal használatra készen áll.

10. CÉLKERESZT-MEGVILÁGÍTÁS



A célkereszt-megvilágítás bekapcsolásához forgassa el a világítás gombot az óramutató járásával megegyező irányba.

A világítás gomb

forogatásával lehet szabályozni a fényerőt: az óramutató járásával megegyező irányba forgatva növeli, ellentétes irányba forgatva csökkenti, illetve ütközési vagy a O jelölésig teljesen elforgatva kikapcsolja.

Megjegyzés:

Az intenzitás exponenciális görbét követ a precíz beállítás érdekében az alsó fényerő-tartományban. Különösen a K-sorozatú céltárcsővek esetében, ahol a célkereszt az 1. fókuszszikban van, a világítás alkonyfényként van kialakítva, és rápatintható rendszerekkel (infravörös/hő) is használható.

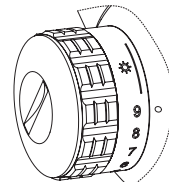
A célkereszt-megvilágítással ellátott K modellek beépített, automatikus kikapcsolási funkcióval rendelkeznek. Ha 2 óránál hosszabb ideig nem szabályozzák a fényerőt, a célkereszt-megvilágítás automatikusan kikapcsol. Automatikus kikapcsolás után a célkereszt-megvilágítás újraindításához

forgassa a világítás gombot az „Off” pozícióba, majd kapcsolja be ismét a világítást.

Az elem szükségtelen használatának elkerülése érdekében mindig kapcsolja ki a célkereszt-megvilágítást, amikor nem használja az eszközt.

10.1 MAXLIGHT FUNKCIÓ

A kiegészítő MAXLIGHT funkcióval ellátott készülékek különösen intenzív fénybeállítást tartalmaznak, ami optimális célzást tesz lehetővé szélsőséges háttérvilágítás esetén is. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a MAXLIGHT üzemmód használata csökkenti az elem élettartamát.



ILLUSZTRÁCIÓ

11. ELEMCSERE

Az elem a világításbeállító tárcsa fedele alatt található.

Az elemcseréhez kövesse az alábbi lépéseket:

1. Kapcsolja ki a célkereszt-megvilágítást.
2. Az óramutató járásával ellentétes irányba csavarja ki az elemtartó fedelét (a modellről függően kézzel vagy érme használatával).
3. Vegye ki a régi elemet.
4. Helyezze be az új elemet, és ügyeljen arra, hogy a „+” jelölésű oldal nézzen felfelé (fentről nézve).
5. Helyezze vissza az elemtartó fedelét, és csavarja fel erősen az óramutató járásával egyező irányba.

Egyes modellek esetén csereelem van behelyezve az oldalirány-állító sapkába.

Figyelem! Kizárólag CR 2032 típusú elemeket használjon.



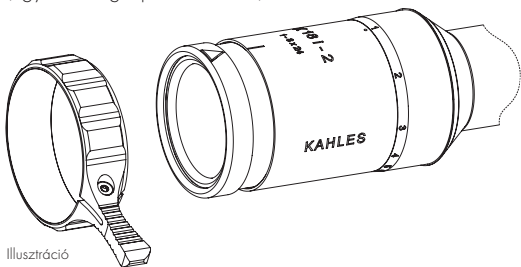
A használt elemek ártalmatlanítása

Ne dobja ki az elemeket háztartási hulladékkal együtt. Törvény írja elő, hogy a használt elemeket kijelölt hulladékgyűjtő helyen, például üzletekben vagy kommunális újrahasznosító állomásokon kell leadni. Az elemeken áthúzott kerek szeméttároló szimbólum, valamint a bennük található veszélyes anyag („Cd” kadmium esetén, „Hg” higany esetén, „Pb” ólom esetén) vegyjele szerepel. Kérjük, segítsen nekünk abban, hogy megvédjük a környezetet a hosszú távon ártalmas szennyezésektől.

12. NAGYÍTÓ-KAR FELSZERELÉSE

A levehető nagyító-karral felszerelt modellek esetében különböző opciók állnak rendelkezésre a különböző modellverzióknál (rövid vagy hosszú). Ezek könnyen eltávolíthatók, és problémamentesen állíthatók a kívánt pozícióra a szemlencse burkolatán az egyedi igényeknek megfelelően.

Ehhez addig lazítsa a csavart a nagyító-karon torxkulcs használatával, amíg a nagyító-kar könnyedén el nem távolítható a szemlencse burkolatáról. Helyezze a kívánt nagyító-kart a szemlencse burkolatára, és igazítsa a szükséges pozícióra. Ezután húzza meg ismét a csavarokat (figyelem: legfeljebb 30 Ncm).



Illusztráció

13. TISZTÍTÁS

Valamennyi alkotóelem és felület úgy van kialakítva, hogy könnyedén és egyszerűen lehessen elvégezni a tisztítást és a karbantartást.

A lencsék tisztítása

A speciális KAHLES felületbevonat jelentősen megkönnyíti az objektív és a szemlencsék tisztítását. Az optikai minőség hosszú távú megőrzése érdekében mindig tartsa szennyeződésektől, olajtól és zsírtól mentesen az üvegfelületeket.

Először óvatosan távolítsa el a durvább szemcséket megfelelő optikai lencseecset használatával.

Az ezt követő alapos tisztításhoz mindig az e célra készült lencsetisztító törlőkendőt használja, amely kíméletesen ápolja az érzékeny lencséket és szemlencse felületeket az optikai készülékeken. Ügyeljen arra, hogy a tisztítókendő mindig tiszta legyen, mivel a szennyeződések károsíthatják az érzékeny felületeket.

Ha szennyeződik, langyos, szappanos vízben mossa ki, majd levegőn szárítsa meg.

A fémek részek tisztítása

A fémek részek és a burkolat tisztításához puha, tiszta kendő használatát javasoljuk.

14. TÁROLÁS

Sötét, száraz helyen kell tárolni a céltávcsövet. Ha a készülék nedves vagy vizes lesz, alaposan szárítsa meg minél előbb, hogy megelőzze a korróziót és a működés esetleges romlását.

15. MEGFELELŐSÉG

A készülék megfelel a 2011/65/EU, 2012/19/EU és 2014/30/EU uniós irányelveknek.





WEEE/ElektroG

Ez a jelzés azt jelenti, hogy a terméket az ártalmatlanításakor tilos a háztartási hulladékba helyezni az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló (WEEE) irányelv és az országos jogszabályok értelmében. Ezt a terméket a kijelölt gyűjtőhelyen kell ártalmatlanítani. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai számára kijelölt gyűjtőhelyekkel kapcsolatos további információkért forduljon a helyi hatóságokhoz vagy egy kijelölt gyűjtőhelyhez. A termék megfelelő ártalmatlanítása hozzájárul a környezet védelméhez, és megakadályozza, hogy a termék a nem megfelelő kezelés következtében potenciális veszélyt jelentsen a környezetre vagy az emberi egészségre.

A megadott értékek tipikus értékek.

A termékek kivitelezésének és a szállítási feltételek módosítására vonatkozó jogunkat fenntartjuk. Nyomatási hibákért nem vállalunk felelősséget.



Keresse fel a honlapunkat is

Minden adat jellemző érték. Fenntartjuk a kivitellel és a szállítással kapcsolatos változtatások, valamint a nyomdahibák jogát.

KAHLES Gesellschaft m.b.H.

Danfoss-Straße 5 | 2353 Guntramsdorf, Austria
+43 2236 520 20 0 | info@kahles.at | kahles.at